

## **PROCEDIMIENTOS: QUÉ HACER CON EL PEDIMENTO UNA VEZ QUE SE HA COMPLETADO**

### **PASO 1: COPIAS Y SOBRES.**

*Haga tres (3) copias de las páginas siguientes del pedimento;*

*Haga dos (2) copias de la orden que aparece a continuación del pedimento;*

*Prepare dos (2) sobres con su domicilio y sellos postales; uno dirigido a usted y uno dirigido a la otra parte.*

**PRESENTE LAS PÁGINAS ORIGINALES DEL PEDIMENTO** ante la Secretaría del Tribunal y pida que también le sellen todas las copias. A éstas se les conoce como “copias fieles” y sirven como evidencia de que se presentó el original.

**PROCESAMIENTO DE SU PEDIMENTO.** Entregue lo siguiente al juez asignado a su caso:

- *Una (1) copia fiel del pedimento;*
- *Original y dos (2) copias de la orden;*
- *Dos (2) sobres con su nombre, domicilio y sellos postales*

**ENVÍE POR CORREO O ENTREGUE UNA COPIA** de las páginas del pedimento a la otra parte de su caso y quédese con una (1) copia para sus propios archivos.

**PASO 2: ESPERE HASTA RECIBIR AVISO POR PARTE DEL TRIBUNAL.** Una vez que haya entregado su pedimento y su orden, el juez firmará la orden original y le enviará una copia a usted en el sobre que usted suministró O un **ASIENTO DE MINUTA** indicándole a usted si se le ha concedido su pedimento.

<p><b>NOTA: EL NO OBSERVAR LOS PROCEDIMIENTOS ANTES MENCIONADOS PODRÍA RESULTAR EN UNA DEMORA EN SU CASO</b></p>
--

### **NOTA**

*Este formulario de pedimento en blanco no deberá usarse para iniciar un caso judicial. Si no usa el formulario correcto, un juez o comisionado podrá denegar el pedimento. Esto podría hacer que usted incurra cuotas procesales innecesarias y retardar el período de tiempo necesario para que su asunto llegue ante el tribunal. Si el Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho no tiene un formulario o paquete (serie) de documentos específico para un proceso que usted necesita, puede comunicarse con el Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho llamando al 928-817-4165 o por correo electrónico a: [yumasclawlibrary@courts.az.gov](mailto:yumasclawlibrary@courts.az.gov). Un bibliotecario de la Biblioteca Jurídica PUEDE SER CAPAZ DE explicarle los requisitos legislativos y procesales.*

*Nota: Lo mejor es siempre consultar a un abogado antes de presentar documentos legales. El sitio de Internet del Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho brinda varios recursos que pueden ayudarle a encontrar un abogado con una tarifa reducida.*

For Clerk's Use Only  
(Para uso de la Secretaria  
solamente)

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Nombre de persona)*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Mi domicilio) (si no protegida)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(ciudad, estado, código postal)*

**Telephone: / (Número de Tel.)** \_\_\_\_\_

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Dirección de correo electrónico)*

**Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado)** \_\_\_\_\_

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**

*(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE YUMA)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Plaintiff or Petitioner**

*(Nombre del Peticionante)*

**Case No.:** \_\_\_\_\_

*(Número de caso)*

**Title / (Título):** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
**Name of Defendant or Respondent**

*(Nombre del Acusado o Demandado)*

**Explain what you want the Court to order. The Judge may grant, deny, or change your request (or "motion"). A ruling will be issued by "minute entry."**

*(Explique lo que desea que el tribunal ordene. El Juez puede otorgar, denegar o cambiar su petición (o "pedimento"). Se emitirá un fallo por medio de "asiento de minuta".)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



**This page must be completed and attached  
to the LAST page of your Motion/Request**  
*(Esta página debe llenarse y anexarse  
a la última página de su pedimento o petición.)*

**I have filed the ORIGINAL of the attached document(s) on \_\_\_\_\_**  
*(Presenté el ORIGINAL del(los) documento(s) adjunto(s) el \_\_\_\_\_* **Month (Mes) Day (Día)**  
**Year(Año) with the Clerk of the Superior Court of Arizona in Yuma County.**  
*(al Secretario del Tribunal Superior de Arizona en el Condado de Yuma)*

**I have mailed/delivered a COPY of the attached document(s) on \_\_\_\_\_**  
*(Envié por correo/entregué una COPIA del(los) documento(s) adjunto(s) el \_\_\_\_\_*  
**Month (Mes) Day(Día) Year (Año) to Judge \_\_\_\_\_**  
**(The Judge assigned to your case)**  
*(Nombre El juez asignado a su caso)*

**I have mailed/delivered a COPY of the attached document(s) on \_\_\_\_\_**  
*Envié por correo/entregué una COPIA del(los) \_\_\_\_\_* **Month Day Year**  
*documento(s) anexado(s) el \_\_\_\_\_* **(Mes) (Día) (Año)**

**to (a): \_\_\_\_\_**  
**(name of person documents were provided to:)**  
*(Nombre de la persona a los que se suministraron documentos:)*

**(You must mail a copy of all documents to the other side and his/her lawyer)**  
*(Debe enviar por correo una copia de todos los documentos a la otra parte y a su abogado)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Other Side**  
*(Nombre de la otra parte)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Other Side's Lawyer (if applicable)**  
*(Nombre del abogado de la otra parte (si corresponde))*

\_\_\_\_\_  
**Address**  
*(Domicilio)*

\_\_\_\_\_  
**Lawyer's Address**  
*(Domicilio del abogado)*

\_\_\_\_\_  
**City, State, Zip**  
*(Ciudad, estado, código postal)*

\_\_\_\_\_  
**City, State, Zip**  
*(Ciudad, estado, código postal)*

**Case Number:** \_\_\_\_\_  
(Número de caso)

**By signing below, I state to the Court, under penalty of law, that the information stated on these pages is true and correct to the best of my knowledge and belief.**

*(Al firmar a continuación, declaro al Tribunal, sujeto a las sanciones estipuladas por la ley, que la información declarada en estas hojas es verdadero y correcto según mi leal saber y entender).*

**I further state that I have filed/mailed the attached document(s) as shown above. I understand that if I do not file/mail the attached document(s) as shown above, the judge in my case will not read my request/motion.**

*(Además declaro que he presentado/enviado por correo el(los) documento(s) anexo(s) según lo indicado anteriormente. Entiendo que si no presento/envío por correo el(los) documento(s) anexo(s) como se indica anteriormente, el juez asignado a mi caso no leerá mi petición/pedimento).*

\_\_\_\_\_  
**Your Signature**  
(Su firma)

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(Fecha)

For Clerk's Use Only  
(Para uso de la Secretaria  
solamente)

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Nombre de persona)*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Mi domicilio) (si no protegida)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(ciudad, estado, código postal)*

**Telephone: / (Número de Tel.)** \_\_\_\_\_

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Dirección de correo electrónico)*

**Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado)** \_\_\_\_\_

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**

*(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)*

## **SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE YUMA)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Plaintiff or Petitioner**

*(Nombre del Peticionante)*

**Case No.:** \_\_\_\_\_

*(Número de caso)*

**ORDER / (ORDEN)**

\_\_\_\_\_  
**Name of Defendant or Respondent**

*(Nombre del acusado o Demandado)*

**When you submit a motion [a request] to the Court, you *may* submit your own proposed version of the Order you want the Judge to sign. IF this motion is a *stipulation* [an agreement or joint request] presented by two or more parties, you **MUST** submit your own proposed version of the Order.**

*(Cuando usted envía un movimiento [requerimiento] a la Corte, puede presentar su propia versión propuesta del Orden quiere que el juez la firme. Si este movimiento es una estipulación [un acuerdo o petición conjunta] presentado por dos o más partes, usted debe presentar su propia versión propuesta del Orden.*

